

# МЕДИАДИСКУРС

---

DOI 10.37386/2305-4077-2025-1-250-262

**В. Г. Беседина<sup>1</sup>**

*Алтайский государственный технический университет  
им. И. И. Ползунова (Барнаул, Россия)*

## **ОБРАЗ МИГРАНТА-СПАСИТЕЛЯ В АМЕРИКАНСКОМ МЕДИАДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛАХ ГАЗЕТЫ THE NEW YORK TIMES)**

Статья посвящена репрезентации образа мигрантов в американских СМИ. Материалом для исследования послужили тексты ведущего американского издания – газеты The New York Times. Автор анализирует вербальные и невербальные средства, используемые в медиатекстах для создания образа мигранта как спасителя американских ценностей и американской экономики. Анализ медиатекстов показал, что образ мигранта-спасителя в сфере ценностей актуализирован в текстах в основном посредством репрезентации личных историй мигрантов, использования образной и эмоционально окрашенной лексики, портретных фотоснимков, а образ мигранта как спасителя американской экономики складывается на основе макроэкономических показателей, статистических данных, фактов, взятых из экономических отчетов и цитат специалистов. По результатам исследования делается вывод о том, что образ мигранта-спасителя в медиадискурсе создается в идеологических целях, для разрушения представления о мигрантах как о «чужих» и отнесения их к категории «своих» посредством сочетания приёмов эмоциональной и рациональной аргументации.

**Ключевые слова:** мигрант-спаситель, свой-чужой, американские ценности, концепт AMERICAN DREAM, идеологизированный медиадискурс

**V. G. Besedina**

*Polzunov Altai State Technical University (Barnaul, Russia)*

## **REPRESENTATION OF A MIGRANT AS A SAVIOUR IN AMERICAN MEDIA DISCOURSE (IN THE PUBLICATIONS OF THE NEW YORK TIMES)**

---

<sup>1</sup> Вера Геннадьевна Беседина – кандидат филологических наук, доцент кафедры «Иностранные языки» Алтайского государственного технического университета им. И. И. Ползунова (Барнаул, Россия). E-mail: englishteacheraltstu@yandex.ru.

The article discusses portrayal of migrants in the U. S. mass media. The study is based on a selection of texts from *The New York Times*. The author analyses both verbal means and images used in media texts which help create an image of a migrant as a savior of American values and American economy. The analysis of media texts showed that while the image of a migrant-savior in the sphere of values was portrayed in texts mainly through the representation of life stories of migrants, the use of figurative and emotionally charged words, photographs of individuals, the image of migrant as a savior of the American economy is formed on the basis of macroeconomic indicators, statistical data, facts taken from economic reports and quotations from experts. The research shows that the image of migrant as a savior has ideological nature and is created in order to transfer the MIGRANT concept from 'foe' to 'friend' mental category by means of both rational and emotive arguments.

**Key words:** migrant-savior, friend-foe, American values, AMERICAN DREAM concept, ideologically driven media discourse

С ежегодным увеличением числа людей, решивших изменить страну постоянного проживания, вопросы миграции закономерно получают регулярное освещение в СМИ, особенно в странах, переживающих значительный наплыв мигрантов. При этом выбор речевых средств вербализации образа мигранта в масс-медиа, с одной стороны, отражает отношение того или иного издания (а также его учредителей и спонсоров) к происходящим миграционным явлениям, а с другой – формирует или/и закрепляет соответствующее отношение у реципиентов медиатекстов [Комарова, 2020, с. 14; Беседина, 2024a]. По используемым номинациям концепта MIGRANT в США можно определить политическую направленность медиаиздания: в частности, используемое консерваторами именование *illegal immigrants* в либеральных СМИ активно заменяется на словосочетание *undocumented migrants*, по сути, являющееся эвфемизмом, так как в отличие от негативной оценки, транслируемой прилагательным *illegal* (нелегальный, незаконный), слово *undocumented* (незадокументированный, не оформленный документально) является относительно нейтральным и не отражает незаконный характер пребывания иностранных граждан на территории страны [Yee, 2017]. Такого рода смягчения отсутствуют в британском политическом медиадискурсе: в исследовании Т.В. Алиевой отмечается, что иммигранты противопоставляются коренным британцам различными средствами объективации концептуальной оппозиции «свой»-«чужой», в том числе с помощью ориентационных метафор (близко – далеко, внутри – снаружи) [Алиева, 2013]. Кроме того, оценочную функцию выполняют метафоры тематической группы «стихийное бедствие», представляя миграцию как опасный неуправляемый процесс [Там же]. Важность выбора языковых средств в миграционном дискурсе осознается на государственном уровне: в США даже издана памятка

для сотрудников государственных органов, содержащая список допустимых и недопустимых языковых средств для именования мигрантов и связанных с миграционными процессами явлений. Цель такой памятки – избежать некорректных оценочных высказываний в официальных заявлениях сотрудников государственных органов средствам массовой информации [Fox, 2021].

Актуальность исследования образа мигранта на материале американского медиаиздания основана на значимости миграционного вопроса в политической повестке США и возможности посредством крупных масс-медиа воздействовать на общественное мнение. Кроме того, выявление средств, используемых для конструирования образа мигранта в американском медиадискурсе, позволит обнаруживать подобные приемы формирования определенного отношения граждан к иммигрантам и в публикациях средств массовой информации других стран.

Материалом для исследования послужили 40 публикаций The New York Times – ведущей американской газеты, занимающей лидирующие позиции как по печатному тиражу, так и по обширной аудитории интернет-подписчиков. Публикации были получены путем случайной выборки, полученной в результате поиска по запросу «nytimes migrants 2017» на поисковой платформе Google. Выбор года для исследуемых медиатекстов обусловлен тем, что именно в 2017 году миграционная политика США претерпела значительные изменения, инициированные президентом Д. Трампом и направленные на резкое ограничение числа как въезжающих в страну новых иммигрантов, так и уже находящихся в США без законных на то оснований граждан других стран. Закономерно, что реальные и потенциальные изменения в жизни мигрантов, а также влияние этих изменений на жизнь граждан США активно обсуждались в публикациях The New York Times.

Следует отметить, что в полученной выборке встретились медиатексты, посвященные миграционным явлениям не только в США, но и в других странах, однако большинство текстов (60%) были сфокусированы на США. Еще в 20% текстов Соединенные Штаты упоминались в связи с миграционной политикой других стран. В медиатекстах ярко выделяется несколько ролей мигрантов: мигрант как жертва, мигрант как спаситель, мигрант как носитель угрозы. Ранее нами был рассмотрена репрезентация мигранта как жертвы [Беседина, 2024b]. Цель данной публикации – продемонстрировать, каким образом в медиатекстах объективируется ещё один фрагмент портрета мигранта: мигрант в роли спасителя.

Спасение, которое несут мигранты, репрезентируется в двух основных сферах: экономики и ценностей. Исследуем, каким образом актуализируется портрет мигранта-спасителя в каждой из этих сфер, на конкретных примерах.

Американцы очень чутко относятся к любым угрозам ключевым американским ценностям, видя в них покушение на неотъемлемые права личности и на демократическую систему правления в стране [Center for American Values, URL: <https://americafirstpolicy.com/centers/center-for-american-values>]. В противовес политическим заявлениям о том, что приток в страну людей с иным культурным фоном представляет собой такую угрозу, издание The New York Times позиционирует мигрантов как тех, кто воплощает, укрепляет и всячески помогает реализовывать значимые для американцев ценности. Образ спасителя в первую очередь связывается с ролью мигрантов в воплощении одного из ключевых ценностных концептов американской культуры – концепта AMERICAN DREAM. Этот концепт объективируется в различных типах текстов (фильмах, песнях, книгах, интернет-публикациях и т. д.), которые, как правило, содержат истории успеха отдельных индивидов. При этом чем больше контраст между отправной точкой и достигнутым состоянием, тем в большей степени такая история представляет образ США как «страны равных возможностей», где возможно исполнить свою мечту и многого достичь, начав с нуля. По этой причине мигранты, многие из которых прибывают в страну без какого-либо багажа, незаконно пересекая границу лишь с небольшим запасом воды и еды, могут служить красочным примером реализации американской мечты, если им удаётся уверенно продвигаться в сторону финансово обеспеченного будущего.

Рассмотрим примеры репрезентации образа мигрантов как индивидов, сохраняющих американские ценности, в медиатексте «Creating a Safe Space for California Dreamers» («Создание безопасного места для калифорнийских мечтающих», *здесь и далее перевод наш – В.Б.*) [Brown, 2017]. Уже само название отсылает читателя к концепту мечты, при этом далее в тексте поясняется, что Dreamers – это еще и неофициальный термин для обозначения нелегально прибывших в страну несовершеннолетних детей, образованный от аббревиатуры DREAM (Development, Relief and Education for Alien Minors / Развитие, помощь и образование для несовершеннолетних лиц, не являющихся гражданами США) [The Dream Act, URL: <https://www.americanimmigrationcouncil.org/research/dream-act-overview>]. Эта аббревиатура была предложена еще в 2001 году для популяризации предложенного на рассмотрение в Конгрессе США одноименного законодательного акта (The Dream Act), который бы обеспечил

детям мигрантов, незаконно находящимся в стране, защиту от депортации и ряд других прав. Хотя закон так до сих пор и не принят, представителей молодого поколения мигрантов и сейчас часто называют «Мечтателями» («Dreamers») в политическом дискурсе. Это направлено на формирование в общественном сознании положительного образа детей мигрантов, на изменение места этого образа в ментальной оппозиции «свой-чужой» и переход от представления о мигрантах как о «чужих» к отнесению их к категории «своих», ведь, уже исходя из названия, мечтатели – это те, кто не только разделяет общие американские ценности, но и активно воплощает их в своей жизни [Breakdown of Dreamer Populations, URL: <https://www.presidentsalliance.org/breakdown-of-dreamer-with-and-without-daca/>].

В рассматриваемый медиатекст включены жизненные истории нескольких молодых иммигрантов. В этих историях автор показывает читателю исполнение «американской мечты», перечисляя множество преодоленных трудностей и невероятных успехов героя публикации. Помимо уже достигнутых результатов приводится и еще не осуществленная мечта (*в этих примерах и далее выделено нами – В.Б.*):

(1) *One of them is Aurora Fabian. On the wall over her bunk bed in Room 351C there is a thumb-tacked quote she takes to heart: “Happy People Shine Brighter!” Like her peers who entered the country illegally, Ms. Fabian always tries to shine bright. Her **path from Mexico** to this campus was **hard won**. From fifth grade onward, she was **out until almost midnight** helping her **single mother mop, sweep and clean** the counters of a bakery before moving on to **scrub the tile floors** of a nearby Italian restaurant. Through it all, she **managed to play high school soccer, run cross-country, work summers and weekends** on the Santa Cruz boardwalk. Determined to “**change our family history**,” as she puts it, Ms. Fabian **won two local scholarships and a coveted spot at the University of California** [Brown, 2017].*

(2) *Juan Robles in Room 451A saved up money for college by **picking plums** alongside his **mother, who raised three children by rising at 4:30 a.m. six days a week to work in the fields**. A champion debater, Mr. Robles is **easy to spot** in his **jacket, tie and matching silk pocket handkerchief**, a sartorial foreshadowing of his **career goal to be a legislator** crafting “**small policies that can make a big difference in someone’s life**.” *It’s a difference he **knows firsthand*** [Там же].*

По приведенным фрагментам видно, что в тексте, помимо концепта AMERICAN DREAM, объективируются, тесно переплетаясь, и другие ключевые американские этнокультурные концепты: ориентация на будущее

(*career goal, change ... history*), трудолюбие (объективируется в первую очередь глаголами, репрезентирующими трудовую или учебную деятельность – *helping, mop, sweep, clean, scrub, managed to play, run, work*, а также указанием на продолжительность этой деятельности: *until almost midnight, summers and weekends*), позитивный настрой (*always tries to shine bright, determined to change ... history, small policies that can make a big difference*).

Считаем необходимым отметить, что невербальный компонент медиатекста посредством визуального кода **дублирует** представленные вербально образы, тем самым усиливая эффект воздействия на читателя. В частности, публикация содержит фотографии студентов-«Мечтателей», нацеленные на разрушение стереотипного представления о мигрантах как о занятых тяжелым ручным трудом в сфере обслуживания или сельского хозяйства, одетых в рабочую униформу. На фото молодые люди запечатлены в чистых светлых комнатах современного университетского общежития, на одном из студентов (Juan Robles) – деловой костюм с галстуком и шелковым платком в нагрудном кармане пиджака (*Mr. Robles is easy to spot in his jacket, tie and matching silk pocket handkerchief* [Там же]) (рис. 1).



Madely Martinez, Juan Robles and Cruzangel Nava, all undocumented, are housemates in Tenaya Hall, a dorm for low-income, first-generation students at the University of California, Merced. Damien Maloney for The New York Times

Рис. 1 – Невербальный элемент медиатекста, репрезентирующий образ мигрантов-спасителей [Там же]

Еще один элемент визуального кода – свет, падающий на лица молодых людей, – имеет множественные вербальные репрезентации в тексте публикации. *Tenaya Hall is home to the Fiat Lux Scholars, a special initiative for first-generation, low-income students that is named for the University of California’s motto, “Let There Be Light.”* – в самом начале автор упоминает, что реализуемая программа

стипендиальной поддержки студентов, о которых идет речь в статье, называется *Fiat Lux*, что является не только латинским эквивалентом девиза университета Калифорнии (*Let there be light* / Да будет свет), но и прямой отсылкой к прецедентному библейскому тексту (книга Бытия 1:3).

Далее концепт СВЕТ вербализуется в словосочетаниях *shine brighter* и *shine bright* во фрагменте текста о студентке из Мексики Авроре Фабиан – см. приведенный выше пример (1). Сначала концепт актуализируется при описании комнаты студентки, где на стене над её кроватью приколот листок с близкими её сердцу словами: “*Happy People Shine Brighter!*” (“Счастливые люди **светят ярче!**”). Следующее предложение имплицитно репрезентирует не только Аврору Фабиан, но и других нелегально прибывших в страну молодых мигрантов как источники света: *Like her peers who entered the country illegally, Ms. Fabian always tries to shine bright*. Данный образ является аллюзией на призыв в Евангелии от Матфея 5:16: «Так да светит свет ваш перед людьми...». Эти примеры демонстрируют, каким образом автор медиатекста задействует еще один инструмент формирования позитивного образа мигранта – отсылки к значимым для американской культуры прецедентным текстам, которые являются неотъемлемой частью ее ценностной основы.

Автор завершает повествование об Авроре Фабиан, называя всех студентов-иммигрантов “*the beacons of a better life*” – *лучами света и маяками надежды на лучшую жизнь*. Подобно тому, как маяк (*beacon*) указывает морскому кораблю путь в темноте, спасая его от крушения о прибрежные скалы, так молодые иммигранты представлены в медиатексте как спасительный свет для всех, кто ищет свой путь к счастью и успеху в жизни (*better life*). Представленный вербально образ мигрантов как источников света и надежды на лучшую жизнь визуально дублируется изображением хорошо одетого успешного человека, обучающегося в университете, который может послужить в качестве примера для подражания, примера того, что в жизни можно многого добиться усердным трудом, что есть надежда изменить жизнь к лучшему.

Вторая сфера, в которой издание *The New York Times* позиционирует мигрантов как спасителей – это сфера экономики. Многочисленные статьи оспаривают активно продвигавшийся Дональдом Трампом стереотип о мигрантах как источнике проблем, в частности, экономических. В речах Трампа мигранты, как правило, – это те, кто негативно влияет на рынок труда, лишая американцев рабочих мест, и требует значительных затрат бюджета на поддержание обслуживающих иммигрантов государственных служб и на



оказание финансовой помощи. В публикациях The New York Times контрастирующий с этим образ мигранта как спасителя американской экономики просматривается даже на уровне заголовков статей:

- *How to Make America Greater: More Immigration / Как сделать Америку более великой: больше иммиграции* [Porter, 2017a];
- *The Danger From Low-Skilled Immigrants: Not Having Them / Опасность низкоквалифицированных иммигрантов – в их отсутствии* [Porter, 2017b];
- *Trump Administration Rejects Study Showing Positive Impact of Refugees / Администрация Трампа отвергает исследование, демонстрирующее положительное влияние беженцев* [Hirschfeld Davis, 2017].

Авторы этих и других подобных публикаций [Appelbaum, 2017] со ссылками на различных официальных лиц и специалистов в области экономики приводят аргументы в пользу допуска большего числа мигрантов в США и, по сути, рисуют два возможных сценария развития событий в стране: однозначно негативный при недостатке притока иммигрантов и однозначно позитивный при снятии введенных президентом Трампом строгих ограничений на въезд мигрантов. Используемые в медиатекстах контрастные противопоставления дополнительно подчеркивают спасительную роль мигрантов в развитии американской экономики.

(3) *For his [Trump's] plan, at the scale he promises, would **shrink** the American economy and **impoverish** the world. If greatness is what he pursues, a straightforward way to **bulk up** the economy – not to say **bolster global growth** – would be to allow many more immigrants in* [Porter, 2017a].

(4) *"The average American worker is more likely **to lose** than **to gain** from immigration restrictions," said Giovanni Peri, an economist at the University of California, Davis* [Appelbaum, 2017].

Аргументы, убеждающие в пользе иммиграции для экономики, насыщены глаголами, объективирующими изменение состояния, в основном увеличение или уменьшение различных экономических показателей:

(5) *Rather, the prevailing view among economists is that immigration **increases economic growth, improving the lives** of the immigrants and the lives of the people who are already here* [Там же].

(6) *Low-skilled immigrants may **increase the labor supply of high-skilled natives, say, by providing cheap childcare and releasing mothers to work*** [Porter, 2017a].



(7) *Immigration – not trade liberalization or the elimination of barriers to capital flows – offers the best shot at **raising the incomes of the poor and increasing economic output** around the world* [Там же].

(8) *Some economists have estimated that allowing free cross-border movement of labor could more than **double the world's** gross **domestic product*** [Там же].

(9) *A recent analysis by economists at JPMorgan Chase concluded that halting immigration completely would **reduce** annual economic growth by 0.3 percent* [Appelbaum, 2017].

(10) *Looking at data from 1940 through 2010, Jennifer Hunt, a professor of economics at Rutgers, concluded that **raising** the share of less-skilled immigrants in the population by one percentage point **increases the high school completion** rate of Americans by 0.8 percentage point, on average, and even more for minorities* [Porter, 2017b].

Таким образом, авторы публикаций транслируют единое послание, заключающееся в том, что увеличение числа мигрантов будет иметь исключительно положительный эффект, в частности, приведет к увеличению мирового валового продукта и внутреннего валового продукта, к экономическому росту, росту предложения высококвалифицированных специалистов на рынке труда, росту доли американцев, заканчивающих среднюю школу, повышению дохода низкоквалифицированных рабочих, улучшению жизни самих иммигрантов и жителей страны, их принимающей, – этот неполный список преимуществ миграции убедительно репрезентирует спасительную роль мигрантов для экономики.

Анализ медиатекстов показал, что если образ мигранта-спасителя в сфере ценностей реализуется в текстах в основном посредством репрезентации личных историй мигрантов, использования образной и эмоционально окрашенной лексики, портретных фотоснимков, то образ мигранта как спасителя американской экономики складывается на основе макроэкономических показателей, статистических данных, фактов, взятых из экономических отчетов и цитат специалистов. В качестве невербального компонента в экономически ориентированных медиатекстах выступают многочисленные графики и диаграммы [Yee, 2017]. Как отмечает И. М. Дзялошинский, «эффективность коммуникации зависит от точности выбора и корректности использования приёмов и механизмов формирования определённого отношения к предмету общения на рациональном и иррациональном уровне» [Дзялошинский,

2011, с. 71]. Как показано выше, в медиатекстах The New York Times наблюдаются разные приёмы формирования отношения к мигрантам, направленные на воздействие на сознание реципиентов на разных уровнях – эмоциональном и рациональном. Можно полагать, что такой комплексный подход используется для повышения эффективности воздействия медиатекстов на реципиентов.

Таким образом, на основании изложенного можно сделать вывод об идеологизации портрета мигранта, представленного изданием The New York Times в 2017 году: в медиатекстах задействуется широкий спектр прагматических средств для создания желаемого образа мигранта (мигранта-спасителя) и перевода его в категорию «свой», а противников иммиграции в лице Д. Трампа и его администрации – в категорию «чужой». Представляет интерес в перспективе продолжить данное исследование в диахроническом аспекте, сравнив средства объективации образа мигранта в том же издании в разные годы.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Алиева, Т. В.** Языковые средства реализации концептуальной оппозиции «свой – чужой» в британском политическом дискурсе: автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 – Германские языки / Т. В. Алиева. – Москва, 2013. – 28 с.
2. **Беседина, В. Г.** Трансформация объективации концепта «MIGRANT» в англоязычных СМИ (на материалах газеты «the New York Times») / В. Г. Беседина // Когнитивные исследования языка. – 2024а. – № 2–1(58). – С. 97–100.
3. **Беседина, В. Г.** Конструирование портрета мигранта в американском медиадискурсе (на материалах газеты “The New York Times”) / В. Г. Беседина // Когнитивные исследования языка. – 2024b. – Вып. №5(61). – С. 617–622.
4. **Дзялошинский, И. М.** Медиатекст: особенности создания и функционирования / И. М. Дзялошинский, М. А. Пильгун. – Москва: НИУ-ВШЭ, 2011. – 377 с.
5. **Комарова, Е. В.** Репрезентация образа мигранта в современных медиа (на примере медиа-текстов Великобритании) / Е. В. Комарова // Филологические науки в МГИМО. – 2020. – Т. 21. – №1. – С. 12–20.
6. **Appelbaum, V.** Fewer Immigrants Mean More Jobs? Not So, Economists Say / V. Appelbaum // The New York Times. – 2017. – Aug. 3. – URL: <https://www.nytimes.com/2017/08/03/us/politics/legal-immigration-jobs-economy.html> (30.08.2024).
7. **Breakdown of Dreamer Populations – Both With and Without DACA / President’s Alliance.** – URL: <https://www.presidentsalliance.org/breakdown-of-dreamer-with-and-without-daca/> (30.08.2024).

8. **Brown, P.L.** Creating a Safe Space for California Dreamers / P. L. Brown // The New York Times. – 2017. – Feb. 3. – URL: <https://www.nytimes.com/2017/02/03/education/edlife/daca-undocumented-university-of-california-merced-fiat-lux-scholars.html> (30.08.2024).
9. **Center for American Values** / American First Policy Institute. – URL: <https://americafirstpolicy.com/centers/center-for-american-values> (30.08.2024).
10. **Fox, B.** US under Biden will no longer call migrants ‘illegal aliens’ / B. Fox // AP News. – 2021. – April 20. – URL: <https://apnews.com/article/donald-trump-coronavirus-pandemic-immigration-7c8c0bad5dedb750c2aa7c1e9d8aa3cb> (30.08.2024).
11. **Hirschfeld Davis, J.** Trump Administration Rejects Study Showing Positive Impact of Refugees / J. Hirschfeld Davis, S. Sengupta // The New York Times. – 2017. – Aug. 8. – URL: <https://www.nytimes.com/2017/09/18/us/politics/refugees-revenue-cost-report-trump.html> (30.08.2024).
12. **Porter, E.** How to Make America Greater: More Immigration / E. Porter // The New York Times. – 2017a. – Feb. 7. – URL: <https://www.nytimes.com/2017/02/07/business/economy/restricting-immigration-would-make-america-smaller-not-greater.html> (30.08.2024).
13. **Porter, E.** The Danger From Low-Skilled Immigrants: Not Having Them / E. Porter // The New York Times. – 2017b. – Aug. 8. – URL: <https://www.nytimes.com/2017/08/08/business/economy/immigrants-skills-economy-jobs.html> (30.08.2024).
14. **The Dream Act: Overview** / American Immigration Council. – URL: <https://www.americanimmigrationcouncil.org/research/dream-act-overview> (30.08.2024).
15. **Yee, V.** Here’s the Reality About Illegal Immigrants in the United States / V. Yee, K. Davis, J. K. Petel // The New York Times. – 2017. – March 6. – URL: <https://www.nytimes.com/interactive/2017/03/06/us/politics/undocumented-illegal-immigrants.html> (30.08.2024).

## REFERENCES

1. **Alieva T.V.** Jazykovye sredstva realizacii konceptual’noj oppozicii «svoj – chuzhoj» v britanskom politicheskom diskurse: avtoref. dis. ...kand. filol. nauk: 10.02.04 / T. V. Alieva. – Moskva, 2013. – 28 s.
2. **Besedina, V.G.** Transformaciya ob’ektivacii koncepta «MIGRANT» v angloyazychnyh SMI (na materialah gazety «the New York Times») / V. G. Besedina // Kognitivnye issledovaniya yazyka. – 2024a. – № 2–1(58). – S. 97–100.

3. **Besedina, V. G.** Konstruivovanie portreta migranta v amerikanskom mediadiskurse (na materialah gazety "The New York Times")/ V. G. Besedina// Kognitivnye issledovaniya jazyka. – 2024. – Vyp. №5 (61). – S. 617–622.

4. **Dzyaloshinskij, I. M.** Mediatekst: osobennosti sozdaniya i funkcionirovaniya/ I. M. Dzyaloshinskij, M. A. Pil'gun. – Moskva: NIU-VSHE, 2011. – 377 s.

5. **Komarova, E. V.** Rerezentacija obraza migranta v sovremennyh media (na primere media-tekstov Velikobritanii)/ E. V. Komarova// Filologicheskie nauki v MGIMO. – 2020. – T. 21. – №1. – S. 12–20.

6. **Appelbaum, B.** Fewer Immigrants Mean More Jobs? Not So, Economists Say/ B. Applebaum// The New York Times. – 2017. – Aug. 3. – URL: <https://www.nytimes.com/2017/08/03/us/politics/legal-immigration-jobs-economy.html> (30.08.2024).

7. **Breakdown of Dreamer Populations – Both With and Without DACA / President's Alliance.** – URL: <https://www.presidentsalliance.org/breakdown-of-dreamer-with-and-without-daca/> (30.08.2024).

8. **Brown, P. L.** Creating a Safe Space for California Dreamers/ P. L. Brown// The New York Times. – 2017. – Feb. 3. – URL: <https://www.nytimes.com/2017/02/03/education/edlife/daca-undocumented-university-of-california-merced-fiat-lux-scholars.html> (30.08.2024).

9. **Center for American Values / American First Policy Institute.** – URL: <https://americafirstpolicy.com/centers/center-for-american-values> (30.08.2024).

10. **Fox, B.** US under Biden will no longer call migrants 'illegal aliens'/ B. Fox// AP News. – 2021. – April 20. – URL: <https://apnews.com/article/donald-trump-coronavirus-pandemic-immigration-7c8c0bad5dedb750c2aa7c1e9d8aa3cb> (30.08.2024)

11. **Hirschfeld Davis, J.** Trump Administration Rejects Study Showing Positive Impact of Refugees/ J. Hirschfeld Davis, S. Sengupta// The New York Times. – 2017. – Aug. 8. – URL: <https://www.nytimes.com/2017/09/18/us/politics/refugees-revenue-cost-report-trump.html> (30.08.2024)

12. **Porter, E.** How to Make America Greater: More Immigration/ E. Porter// The New York Times. – 2017. – Feb. 7. – URL: <https://www.nytimes.com/2017/02/07/business/economy/restricting-immigration-would-make-america-smaller-not-greater.html> (30.08.2024)

13. **Porter, E.** The Danger From Low-Skilled Immigrants: Not Having Them/ E. Porter// The New York Times. – 2017. – Aug. 8. – URL: <https://www.nytimes.com/2017/08/08/business/economy/immigrants-skills-economy-jobs.html> (30.08.2024).

14. **The Dream Act: Overview** / American Immigration Council. – URL: <https://www.americanimmigrationcouncil.org/research/dream-act-overview> (30.08.2024).
15. **Yee, V.** Here's the Reality About Illegal Immigrants in the United States / V. Yee, K. Davis, J. K. Petel // The New York Times. – 2017. – March 6. – URL: <https://www.nytimes.com/interactive/2017/03/06/us/politics/undocumented-illegal-immigrants.html> (30.08.2024).